

¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de Lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, Municipio de Roberto Payan (Nariño)

Delvis Silene Landazuri Castillo

Yuli Katherine Quiñones

Yoiner Fernando Prado

Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)

Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)

Licenciatura en Etnoeducación

Pasto

2019

¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer los valores en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño.

Delvis Silene Landazuri Castillo

Yuli Katherine Quiñones

Yoiner Fernando Prado

Trabajo de grado como requisito parcial para optar al título de Licenciado en Etnoeducación

Luis Felipe Bastidas Aguilar

Magister en Gobierno y Políticas Públicas

Asesor

Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)

Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)

Licenciatura en Etnoeducación

Pasto

2019

Agradecimientos

A Dios en primer lugar por darme la fuerza, la voluntad y disponibilidad para culminar mi carrera con éxito, a mi esposo Yefren Pantoja, a mis hijos Alexandra Pantoja, Camila Pantoja y Enrique Pantoja, a mis padres por apoyarme y ser esa fuente de motivación.

Delvis Silene Landazuri Castillo

Este logro va dedicado primeramente a Dios, a mi hijo Thiago Jhoel Quiñones y a mi madre Graciela Godoy porque ellos han sido mi motor para luchar y seguir adelante.

Yuli Katherine Quiñones

En primera instancia darle gracias a Dios por darme las ganas, la salud y la voluntad para terminar mi carrera, a mi esposa Jineth Bastidas, a mis hijos Fernando Prado, Valeria Prado y a mis padres, a todos ellos gracias por apoyarme y ser el motor en esta etapa de mi vida.

Yoiner Fernando Prado

Tabla de Contenido

	pág.
Resumen	
Introducción	
Capítulo 1. Planteamiento del problema	
1.1 Descripción del problema	12
1.2 Pregunta de investigación	13
1.3 Justificación	14
1.4 Objetivos	16
1.4.1 Objetivo General	16
1.4.2 Objetivos Específicos	16
Capítulo 2. Marcos de referencia	
2.1 Marco de antecedentes	17
2.2 Marco teórico y conceptual	21
2.2.1 El patrimonio oral: generalidades	21
2.2.2 El patrimonio oral en el campo educativo	23
2.3 Marco contextual	26
2.3.1 Ubicación Geográfica de Roberto Payan	27
2.3.2 Clima y Aspectos Naturales	27
2.3.3 Población	27
2.3.4 Aspectos educativos	27
Capítulo 3. Diseño metodológico	
3.1 Enfoque de investigación	29
3.2 Método de investigación	30
3.3 Tipo de investigación	31
3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información	32
Capítulo 4. Desarrollo, análisis y discusión de resultados	
4.1 Mitos y leyendas de la subregión del Telembi presentes en el Municipio de Roberto Payan, Nariño.	33
4.2 Cartilla alusiva a la tradición oral con ayuda de los mayores sabedores del municipio de Roberto Payan, Nariño.	36
4.3 Registro de la tradición oral de la subregión del Telembi en el Centro Educativo el Cedro del municipio de Roberto Payan, Nariño.	37

4.4	Propuesta pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño	38
4.4.1	Propuesta pedagógica, momento uno	38
4.4.2	Propuesta pedagógica, momento dos	45
4.4.3	Propuesta pedagógica, momento tres	53

Conclusiones y recomendaciones

Referencias bibliográficas

Anexos

Lista de tablas

	pág.
Tabla 1. Técnicas e instrumentos de recolección de información	31
Tabla 2. Propuesta pedagógica, momento uno	38
Tabla 3. Propuesta pedagógica, momento dos	45
Tabla 4. Propuesta pedagógica, momento tres	53

Lista de figuras

	pág.
Figura 1. Mapa del Municipio de Roberto Payan	
Figura 2. Estudiantes en dramatización	33
Figura 3. Estudiantes en dramatización	34
Figura 4. Estudiantes en dramatización	35
Figura 5. Estudiantes en dramatización	35
Figura 6. Estudiantes en dramatización	36
Figura 7. Estudiantes en dramatización	41
Figura 8. Estudiantes en proceso de desarrollo de temáticas narrativas propias de la región	43
Figura 9. Estudiantes en desarrollo de muestras teatrales	48
Figura 10. Estudiantes en desarrollo de muestras teatrales	49
Figura 11. Estudiantes generando aprendizaje colaborativo	51
Figura 12. Estudiantes generando aprendizaje colaborativo	52
Figura 13. Estudiante relatando mitos y leyendas a sus compañeros de clase	56
Figura 14. Estudiantes generando aprendizaje significativo	57
Figura 15. Estudiantes en proceso lectoescritor	58
Figura 16. Estudiantes en proceso lectoescritor.	59

Lista de Anexos

	pág.
Anexo A. Formato de entrevista	64
Anexo B. Cartilla Mitos y Leyendas de la Subregión del Telembi	65

Resumen

¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payán, Nariño, permitió hacer un trabajo de recuperación de la tradición oral concerniente a los mitos y leyendas tradicionales de la subregión del Telembi, el proceso fue dirigido a estudiantes del grado primero del Centro Educativo El Cedro con quienes se diseñó y se recopiló en una cartilla algunos de los mitos y leyendas presentes en la subregión, esto como un proceso pedagógico articulado que tuvo como finalidad vincular a toda la comunidad educativa (estudiantes, docentes, padres de familia) en un ejercicio que permitió compartir y recordar experiencias y costumbres que hacen parte del patrimonio oral de la comunidad, todo esto bajo el marco del desarrollo del Proyecto Etnoeducativo Afrodescendiente del departamento de Nariño.

Palabras clave: Patrimonio oral, estrategia pedagógica, mitos y leyendas, saberes tradicionales.

Abstract

I tell you? Myths and legends as a pedagogical strategy to strengthen the teaching-learning process in the area of language in the first degree of El Cedro Educational Center, municipality of Roberto Payan, Nariño, allowed to do a work of recovery of oral tradition concerning the myths and traditional legends of the Telembi subregion, the process was aimed at students of the first degree of the El Cedro Educational Center with whom a number of the myths and legends present in the sub-region were designed and compiled, as a pedagogical process articulated that aimed to link the entire educational community (students, teachers, parents) in an exercise that allowed sharing and recalling experiences and customs that are part of the oral heritage of the community, all this under the framework of the development of the Project Ethnoeducational Afrodescendant of the department of Nariño.

Keywords: Oral heritage, pedagogical strategy, myths and legends, traditional knowledge

Introducción

¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño, se realizó con el objetivo último que los estudiantes puedan acceder a una propuesta pedagógica que tienda a fortalecer sus conocimientos sobre los mitos y leyendas tradicionales como un conocimiento propio del territorio el cual debe recuperarse y mantenerse vivo, el proceso investigativo se focalizo el Centro Educativo el Cedro, perteneciente al municipio de Roberto Payan, Nariño.

Aunado a lo anterior dentro del proceso investigativo es de gran relevancia analizar los trabajos ya realizados sobre esta temática y que son base para generar este estudio, al igual que las teorías, conceptos y corrientes que le aportan metodológica y teóricamente a este ejercicio en relación a la conceptualización de la etnoeducación en relación a la tradición oral del pacifico para lograr finalmente consolidar una propuesta pedagógica que pueda vincularse a los diseños curriculares para el área de lenguaje y que este enfocada hacia la preservación de la tradición oral y los saberes culturales propios de la región y que a su vez fortalezcan el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Capítulo 1. Planteamiento del problema

1.1 Descripción del problema

Ante el gran avance de la globalización y el conocimiento occidental, las instituciones educativas pertenecientes a la subregión del Telembi, no han priorizado la creación de estructuras pedagógicas que permitan mantener en flote las prácticas ancestrales tradicionales, lo anterior ha conllevado a que se pierda la oralidad tradicional en la formación de los estudiantes, evidenciando una pérdida grande de los saberes culturales de la región.

En adición a lo anterior la pérdida de los conocimientos tradicionales para una región con tanta riqueza y simbolismo es un grave problema, puesto que en términos antropológicos la cultura prevalece si sus usos tradicionales se mantienen vivos, por ende si este problema continua, las pérdidas en relación a la cultura y la tradición oral serán irrecuperables, es por esto que la propuesta se ha centrado desde las aulas y con los primeros grados de escolaridad a generar una apropiación de estos saberes para comenzar a forjar nuevamente una identidad territorial y cultural.

Aunado a lo anterior y teniendo en cuenta el gran potencial de la propuesta pedagógica se ha priorizado trabajar por un lado con lo que estipula el ministerio de educación en cuanto a la educación primaria y el área de lenguaje y por otro, enmarcarse en lo que menciona el proyecto etnoeducativo afronariñense apropiando los conocimientos propios en relación a la tradición oral de la subregión del Telembi en Nariño.

1.2 Pregunta de investigación

¿Cómo generar estrategias pedagógicas para fortalecer los procesos de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño?

1.3 Justificación

¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo el Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño, basa la importancia de su realización y ejecución en la preservación de la cultura, pues es esencial que desde los primeros años de escolaridad, los estudiantes conozcan y correspondan con los saberes propios de su región, que en este caso están focalizados en la preservación del patrimonio oral en el municipio de Roberto Payan

Además, es importante la realización de este proyecto porque articula los saberes que estipula el Ministerio de Educación Nacional y los relaciona directamente con los saberes construidos a partir del Proyecto Etnoeducativo Afromariñense, como una alternativa a la educación propia y a la preservación de los saberes tradicionales de los territorios afro del departamento de Nariño.

En ese sentido, la realización y ejecución de este proyecto conlleva a entender más a profundidad la cuestión cultural abocada en el municipio de Roberto Payan y es propicio para que los estudiantes y la comunidad comiencen a reconocer y preservar el patrimonio oral reflejado en los mitos y las leyendas de la subregión del Telembi, así como también fortalecer el proceso pedagógico desarrollado con los estudiantes en el área de lenguaje, bajo diversas metodologías planteadas en esta propuesta.

Aunado a lo anterior la propuesta presentada a lo largo de este ejercicio investigativo es de utilidad tanto para la comunidad como para el centro educativo y para la región en sí, puesto que es un ejercicio que puede ser bien replicado en otros espacios y lograr un impacto aun mayor para generar procesos de salvaguarda no solo del patrimonio oral, sino también bajo una adecuación, generar la preservación de los conocimientos tradicionales en cuanto a la medicina ancestral, en cuanto a la cocina tradicional y en cuanto a la configuración cultural que hace de la

región de Roberto Payan y en sí de la subregión del Telembi una región única y en términos culturales demasiado rica para el departamento y el país.

Esta investigación también reviste en importancia ya que es un medio apropiado para el rescate de los valores y principios apoyando de esta forma al fortalecimiento y el respeto en la familia; creando en los estudiantes una conciencia clara y placentera mediante un acercamiento didáctico al enseñarles a disfrutar de su patrimonio cultural y empoderarse de su entorno, convirtiendo a la escuela en el centro de un desarrollo cultural, social y transmisor de valores permanente, que facilitara la convivencia entre los estudiantes.

1.4 Objetivos

1.4.1 Objetivo general

Implementar una propuesta pedagógica en el área de lenguaje para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en los estudiantes del grado 1° del Centro Educativo el Cedro, municipio de Roberto Payan

1.4.2 Objetivos específicos

Identificar los mitos y leyendas de la subregión del Telembi presentes en el municipio de Roberto Payan, Nariño.

Diseñar una cartilla alusiva a la tradición oral con ayuda de los mayores sabedores del municipio de Roberto Payan, Nariño.

Establecer un registro de la tradición oral de la subregión del Telembi en el Centro Educativo el Cedro del municipio de Roberto Payan, Nariño.

Capítulo 2. Marcos de referencia

2.1 Marco de antecedentes

Un trabajo que aporta a esta investigación es el desarrollado por Ramírez (2011) denominado: *Fortalecimiento de la identidad cultural y los valores Sociales por medio de la tradición oral del pacífico nariñense en la Institución Educativa Nuestra Señora de Fátima de Tumaco*, en el cual se documenta el resultado de una preocupación del sector docente del municipio de Tumaco, en su firme deseo por coadyuvar a fortalecer los valores sociales de convivencia a partir de la asunción profunda de los mensajes que poseen las múltiples manifestaciones de la tradición oral del Pacífico Colombiano y más exactamente, de Tumaco y su entorno. Fueron tres aspectos esenciales, La identidad cultural, La tradición oral y los valores sociales que dinamizaron el quehacer pedagógico durante el tiempo de la realización del presente trabajo. Se partió entonces, de la necesidad de lograr que los adolescentes se reconocieran como sujetos identitarios y poseedores de una valiosa riqueza cultural con el fin de procurar persuadirlos para la asunción de otras posiciones menos agresivas y más creativas a partir de los ejemplos y fuerza narrativa ejercida por las producciones de la tradición oral tumaqueña. (p.8)

El trabajo anterior supone un gran avance en el estudio de la tradición oral, el campo del conocimiento popular y sus resultados se explican mediante el rescate de los valores sociales y el respeto hacia los mayores sabedores y la sabiduría ancestral. Otra investigación que soporta el presente estudio es el desarrollado por Pazos Rodríguez (2013) denominada: *la escuela de tradición oral, una estrategia pedagógica para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural en los estudiantes adscritos al proyecto cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magui Payan*, en el cual se explica que a través la escuela de tradición oral se fortalece el trabajo colectivo y se generan actividades que permiten mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje en relación con el contexto y las necesidades de la comunidad de la región del Patía. En el proceso se tienen en cuenta los esfuerzos de algunos

teóricos que se han interesado en ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de las negritudes y se da particular interés a los fines y principios del Proyecto Educativo Comunitario afronariñense que sustenta la importancia de la tradición oral en las instituciones educativas al rescatar el patrimonio inmaterial, como son los conocimientos sobre medicina tradicional, las danzas, la música, los rituales, las coplas, las formas de sembrar, el valor del territorio y demás manifestaciones culturales. (p.7)

Es necesario mencionar que los trabajos consultados previamente remiten la importancia de la tradición oral como método para preservar el patrimonio y las manifestaciones culturales de las regiones, en ese sentido otro trabajo que le aporta la construcción teórica de este trabajo es el expuesto por Suarez (2010) denominado: *Etnoeducación: Tradición Oral y Habla en el Pacífico*, quien en su trabajo afirma:

El Pacífico colombiano es uno de los territorios más amplios y con mayor biodiversidad de todo el país. Está habitado por afrodescendientes e indígenas de diversos grupos, pero cuenta con una educación poco o nada pertinente e inclusiva. Aquí, se pretende reflexionar sobre la importancia del trabajo etnoeducativo que parte del habla y de la tradición oral del para llegar al conocimiento de la cultura afropacífica desde la escuela básica, mostrando a importancia manifiesta del trabajo etnopedagógico endógeno para lograr cimentar la identidad étnica y cultural en los momentos iniciales de la vida académica. (p. 2)

Ahora bien, se pueden considerar otras investigaciones que están más relacionadas con la cultura afrocolombiana en el sentido oral, así entonces, Oslender (2003) en su trabajo denominado: *“Discursos ocultos de resistencia”: tradición oral y cultura política en comunidades negras de la costa pacífica colombiana*, en el cual se presenta una muestra de la literatura del pacífico colombiano incluyendo coplas y versos inéditos recogidos por el autor en

Guapi, en la costa caucana del Pacífico. Se resalta la importancia de los ancianos, sabios y decimeros en los procesos actuales de re-construcción de memoria colectiva en el Pacífico, y cómo sus narrativas revelan un sentido de lugar que habla de patrones históricos de asentamiento, migraciones y viajes reales e imaginarios. Se sostiene que la tradición oral y sus formas poéticas como documento literario constituyen “discursos ocultos de resistencia” que desafían a las representaciones dominantes del Pacífico y sus pobladores, y que se dejan movilizar como articulación política en la lucha por el reconocimiento de derechos culturales y territoriales de comunidades negras en Colombia. (p.3)

Así mismo Biojo Estacio & Juazpuezan (2014) en su texto *Tradición Oral de las Comunidades Pindales Afro-Tumaqueña Y De Tallambí Etnia de los Pastos-Cumbal, Departamento De Nariño*, enfatizan en la importancia del reconocimiento de saberes, que se encuentran en la comunidad; saberes ancestrales, mitos y ritos que fortalecen los procesos pedagógicos, en el desarrollo de las capacidades lectoescritoras y logran el fortalecimiento del ser como sujeto étnico, reafirmando los valores ancestrales, potencializar la riqueza cultural, afianzar la identidad étnica y crear cohesión social en clave de reconocimiento y respeto por la diversidad. (p.3)

Una vez abordadas algunas investigaciones que se han realizado con objetivos similares a esta propuesta, al igual que los sujetos de estudio, más que todo en Colombia y en la costa pacífica, es necesario de igual manera comprender desde distintos enfoques, corrientes y autores lo relacionado con el patrimonio oral y como este puede verse, percibido, rescatado y proyectado desde los primeros años de escolaridad, por ende se ha diseñado una serie de conceptualizaciones que ayudan en gran medida a comprender aun mas el objetivo central de esta investigación.

2.2 Marco teórico y conceptual

2.2.1 El patrimonio oral: generalidades:

El patrimonio oral de la costa pacífica colombiana trasciende como uno de las muestras culturales mas ricas del país, ante esto, Vanin & Pedraza (1994) en Ramírez (2011) afirman que:

La narración oral ha existido desde siempre en la costa del Pacífico y su herencia es mágica y ancestral. La oralidad como fuente expresiva y forma de comunicación directa, se refiere a

un conjunto de manifestaciones culturales, a los actos cotidianos de cada momento de la vida y de la muerte, a los traumas, desarraigos y angustias étnicas, a propuestas y respuestas sobre lo que les acontece y a su próximo devenir. Afirman igualmente, que el conjunto de la producción oral popular de una comunidad es el documento reflexivo más genuino de la misma comunidad, acumulado a través del tiempo. (p.40)

La oralidad es considerada como una muestra cultural propia de los territorios, pues su fundamento esencial es la experiencia de quien relata, y en investigación educativa la tradición oral es fundamental, ya que existen sociedades, grupos étnicos y comunidades que por varias razones solo cuentan con ese recurso como único mecanismo para transmitir sus conocimientos, tradiciones y saberes para reconstruir su pasado o estudiar aspectos de la vida social, económica, política y cultural; no son relatos estáticos, ni mucho menos textos puros cuya significación esta fuera de los contextos culturales y de múltiples formas de medición. (p.39)

Cabe mencionar que la oralidad debe expresarse en un territorio y que por ende debe ser sujeta de demarcaciones geográficas y territoriales, en ese sentido Vela (2008) en Biojo Estacio & Juazpuezan (2014) menciona que:

El territorio fue y sigue siendo un espacio donde habitamos con los nuestros, donde el recuerdo del antepasado y la evocación del futuro permiten reverenciarlo como un lugar que aquél nombró en ciertos límites geográficos y simbólicos. Nombrar el territorio es asumirlo en una extensión lingüística e imaginaria; en tanto que recorrerlo, pisándolo, marcándolo con una u otra forma, es darle entidad física que se conjuga; por supuesto, con el acto denominativo. (p.17)

Y en ese sentido, con la importancia de la territorialidad, el concepto toma distintos puntos de vista, como lo simbólico, que según el Ministerio de Cultura de Colombia (2015) se expresa de la siguiente manera:

Este territorio está narrado en los relatos como en las décimas, en un tiempo circular. El hombre va, da vueltas por un río, pero en cada parte donde se asienta va dejando algo, no solo una mujer y un hijo, sino que también va quedando un colino y ese colino extiende la parentela y permite mayores accesos a la tierra sin que tenga que comprarla. El tiempo en el concepto del Pacífico, que es un recurso muy valioso para occidente, no se agota en el reloj. Los planificadores dicen que hay que planificar para el futuro porque estamos en el presente. Ya el pasado pasó y hay que planificar para el futuro. Para Vanín el pasado es un tiempo que está presente en el presente y sirve para el futuro, esos tres tiempos están unidos. Un concepto del tiempo totalmente diferente. El pasado es un tiempo que se fue, pero está aquí y el tiempo es un recurso muy valioso, que es vida, y es precisamente la vitalidad de la permanencia de las culturas. (p.25)

El territorio es un espacio construido socialmente a partir de los relatos de sus habitantes, en esas formas de relatar el territorio a partir de las experiencias de sus habitantes, se forma el patrimonio oral como una construcción que surge debido a la necesidad de generar identidad con los territorios, para la subregión del Telembi, es importante mantener vivas estas prácticas puesto que al generar un impacto positivo en la configuración identitaria de los niños utilizando su proceso académico se establecerán relaciones directas entre el significado de la tradición oral y los contenidos temáticos establecidos por el Ministerio de Educación y el Proyecto Etnoeducativo Afronariñense.

Ahora bien, Ramírez (2011) sostiene que la oralidad siempre ha estado presente en los pueblos afro, pues en ella se conjugan las fantasías, las realidades y aquellas narraciones que son mezclas entre lo divino y lo material. En la oralidad se hacen las historias y con ellas se desarrolla la cultura. Los mitos, los cuentos, las leyendas, los cantos y todo lo que forma la tradición oral lleva en cada una de sus letras, en cada nota la vida, la súplica de un pueblo que invisibilizado quizás, se mantiene aferrado a sus legados orales. (p. 49)

2.2.2 El patrimonio oral en el campo educativo.

Para entender el papel de la tradición oral en las aulas es importante analizar algunas posturas que denotan ciertas características como las que establece Pazos Rodríguez (2013, p.28) quien afirma:

La tradición oral es el medio de comunicación más eficaz para enseñar las formas de entender la vida en relación con el territorio y la comunidad. Es una fuente de gran información para conocer a las comunidades que habitan en la región del Patía, puede tomar forma de cuentos populares, refranes, conjuros, cantos, danzas y mitos. Las comunidades pueden transmitir, las formas de cuidar los cultivos, la literatura oral y demás conocimientos que determinan su cultura, no obstante, las comunidades negras deben valorar su identidad sin rechazar la interculturalidad, pueden conocer diversos conceptos sin permitir que sus memorias sean subvaloradas; la tradición oral permite fortalecer la identidad cultural y reafirma el pensamiento propio antes que la teoría occidental.

Esto a su vez se fundamenta también en lo que decreta la Ley General de Educación (1994) en relación a la etnoeducación y a los saberes propios de las comunidades; se estipula según el

Título III: Modalidades de atención educativa a poblaciones, Capítulo 3° Educación para grupos étnicos, Artículo 55. Definición de etnoeducación, que:

Se entiende por educación para grupos étnicos la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unos fueros propios y autóctonos. Esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones.
(p.7)

Y además en lo consignado en el Decreto 804 (1995, pp. 10-11) en lo concerniente al artículo 1 y 2 que mencionan:

Artículo 1. La educación para grupos étnicos hace parte del servicio público educativo y se sustenta en un compromiso de elaboración colectiva, donde los distintos miembros de la comunidad en general, intercambian saberes y vivencias con miras a mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida de acuerdo con su cultura, su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos.

Artículo 2. Son principios de la etnoeducación:

- a)** Integralidad, entendida como la concepción global que cada pueblo posee y que posibilita una relación armónica y recíproca entre los hombres, su realidad social y la naturaleza;
- b)** Diversidad lingüística, entendida como las formas de ver, concebir y construir el mundo que tienen los grupos étnicos, expresadas a través de las lenguas que hacen parte de la realidad nacional en igualdad de condiciones;

- c) Autonomía, entendida como el derecho de los grupos étnicos para desarrollar sus procesos etnoeducativos;
- d) Participación comunitaria, entendida como la capacidad de los grupos étnicos para orientar, desarrollar y evaluar sus procesos etnoeducativos, ejerciendo su autonomía;
- e) Interculturalidad, entendida como la capacidad de conocer la cultura propia y otras culturas que interactúan y se enriquecen de manera dinámica y recíproca, contribuyendo a plasmar en la realidad social, una coexistencia en igualdad de condiciones y respeto mutuo;
- f) Flexibilidad, entendida como la construcción permanente de los procesos etnoeducativos, acordes con los valores culturales, necesidades y particularidades de los grupos étnicos;
- g) Progresividad, entendida como la dinámica de los procesos etnoeducativos generada por la investigación, que articulados coherentemente se consolidan y contribuyen al desarrollo del conocimiento, y
- h) Solidaridad, entendida como la cohesión del grupo alrededor de sus vivencias que le permite fortalecerse y mantener su existencia, en relación con los demás grupos sociales.

Los anteriores principios fortalecen la identidad, los saberes culturales y el conocimiento ancestral de los pueblos, además en un proceso que aunado a la etnoeducación pretende generar en lo estudiantes del Centro Educativo el Cedro un fortalecimiento de los conocimientos en relación al área de lenguaje.

2.3 Marco contextual

2.3.1 Ubicación Geográfica de Roberto Payan





Figura 1: Mapa del Municipio de Roberto Payan

Fuente: Google Maps 2019

Según el Plan de Desarrollo del Municipio de Roberto Payan, *Sembrando el Futuro* (2016), Roberto Payan está situado al suroeste del país en el departamento de Nariño, con respecto a la cabecera municipal se localiza a los 01°, 42', 20" de latitud norte y 78°, 16', 01" de longitud oeste; al extremo sur oriental del municipio en las márgenes izquierda del río Telembí y al noroccidente de la capital del departamento de Nariño a una distancia aproximada de 254 Km a una altura de 24 m.s.n.m. En cuanto a los límites municipales se tiene que, por el Norte con Olaya Herrera, Francisco Pizarro y Mosquera; al Sur con Tumaco y Barbacoas; al Oriente con Magüí Payán y Olaya Herrera y al Occidente con Tumaco y Francisco Pizarro. Por su ubicación geográfica forma parte de la región del Pacífico nariñense correspondiente al 6.8% de la extensión, lo que a nivel departamental equivale al 0.86% de territorio. (p.31)

2.3.2 Clima y Aspectos Naturales.

El municipio de Roberto Payan tiene un área de 1.342 Km²; de los cuales 24.14% del territorio pertenece a la zona urbana y el 75.86% están a la zona rural. Ahora bien, en cuanto a

altura se refiere este está a 24 metros sobre el nivel del mar, el territorio es plano y ligeramente ondulado, característica de la región pacífica. Es válido destacar que este territorio está cubierto por vegetación de selva tropical húmeda, esto hace que este municipio tenga una gran riqueza de flora, fauna e hídrica. Por su ubicación geográfica, este goza de un clima tropical húmedo y presenta una temperatura aproximada de 27°C y una precipitación media de 4720 mm. (p.35)

2.3.3 Población

Según las proyecciones del censo nacional desarrollado por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE), el municipio de Roberto Payán para el año 2016 tiene una de población de 23.287, de las cuales el 94,57% pertenecen a la zona urbana, esta postura tiende a mantenerse puesto que el crecimiento poblacional de los cuatrienios no supera los dos puntos porcentuales según las proyecciones. (p.35)

2.3.4 Aspectos Educativos

La educación en Roberto Payán está atravesando una profunda crisis, puesto que, la planta física que hoy tienen las tres instituciones educativas no son suficiente para cubrir la demanda de los estudiantes, es decir, que existe hacinamiento escolar crítico, debido a la falta de aulas e inmobiliarios. Además, en la zona urbana la biblioteca existente no cuenta con suficientes inventarios de libros de consulta actualizado. (p.42)

Por otro lado, es preciso anotar que las tres instituciones educativas no cuentan con los inmobiliarios suficientes para albergar adecuadamente a los estudiantes y a los docentes en las aulas de clase. Además, las instituciones de municipio no cuentan con bibliotecas que estén dotada de libros actualizados y computadores con internet en buen estado. En ese orden de ideas, vale precisar que el municipio solo tiene una biblioteca pública que no tiene la capacidad de

espacios y equipos para atender a la comunidad, por lo anterior, se necesita construir una con mayor capacidad en la cabecera municipal y en los centros poblados del municipio. (p.42)

Capítulo 3. Diseño Metodológico

3.1 Enfoque de investigación

Se acogió el enfoque cualitativo por cuanto trata de recoger los datos y la información mediante la observación empírica y la praxis social, entendiendo que la investigación cualitativa se fundamenta en una perspectiva interpretativa centrada en el entendimiento del significado de las acciones de seres vivos, sobre todo de los humanos y sus instituciones, es decir busca interpretar lo que va captando activamente. (Sampieri, 2014, p.42)

De tal manera, el enfoque cualitativo está estrechamente relacionado con la investigación en sí, ya que, al tener, no objetos sino sujetos de estudio como lo son los estudiantes, la investigación se centra en el entendimiento de las acciones de estos, en el sentido de generar el fortalecimiento de sus saberes en relación al área de lenguaje mediante el rescate del patrimonio oral de la subregión del Telembi.

3.2 Método de investigación

Se utilizó el método de investigación acción ya que en la actualidad social del conocimiento es considerado como una metodología que forja una elevada capacidad para dar respuestas a los diferentes problemas que se presentan en la cotidianidad, en tanto que la misma tiene su accionar en el contexto de la comunidad y no solo involucra al investigador, sino también a todos los integrantes del mismo, los cuales a partir de la detección de la situación problemática, aportarán sus ideas y posibles soluciones desde la elaboración de proyectos o planes de acción. (Sequera, 2014, p.224)

En adición a lo anterior Martínez (2007, p.228) en Sequera (2014) afirma que:

El trasfondo existencial y vivencial, el mundo de vida y, a su vez, la fuente que origina y rige el modo general de conocer, propio de un determinado período histórico cultural y ubicado también dentro de una geografía específica y, en su esencia, consiste en el modo propio y peculiar que tiene un grupo humano, de asignar significados a las cosas y a los eventos, es decir, en su capacidad y forma de simbolizar la realidad. (p.224)

Ahora bien, el paradigma de investigación acción permitió el desarrollo de esta investigación por su maleabilidad en el sentido de asignar significados a los sujetos de estudio y conocer percepciones acerca de lo fundamental en esta investigación que es el fortalecimiento de los conocimientos en el área de lenguaje mediante los mitos y las leyendas tradicionales de la subregión del Telembi.

3.3 Tipo de investigación

El tipo de investigación es descriptiva, la cual consiste en la especificación de las propiedades importantes del objeto de investigación, conceptos, variables para hacer una descripción del fenómeno.

Aunado a lo anterior para (Sampieri, 2014, p.98) la investigación descriptiva busca especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis.

3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información

Tabla 1

Técnicas e instrumentos de recolección de información

Objetivo	Técnica/Procedimientos	Instrumento/Herramientas
Identificar los mitos y leyendas de la subregión del Telembi presentes en el	Revisión Bibliográfica Revisión documental Trabajo de campo	Fichas bibliográficas Fichas temáticas

municipio de Roberto Payan,
Nariño.

Diseñar una cartilla alusiva a la tradición oral con ayuda de los mayores sabedores del municipio de Roberto Payan, Nariño.	Trabajo de campo Análisis de fuentes primarias Revisión documental Observación sistemática	Diario de campo Relatos Entrevistas Fichas bibliográficas
---	---	--

Establecer un registro de la tradición oral de la subregión del Telembi en el Centro Educativo el Cedro del municipio de Roberto Payan, Nariño.

Trabajo de campo

Diario de campo

Fuente: Elaboración propia

Capítulo 4. Desarrollo, análisis y discusión de resultados

4.1 Mitos y leyendas de la subregión del Telembi presentes en el municipio de Roberto Payan, Nariño.

Después de realizar un vaciado de información general sobre los mitos y leyendas mas tradicionales se ha procurado mencionar los siguientes:

El Riviel:

Este cuento trata de un alma que se deleita causando espanto a los cazadores y envilandadores nocturnos. Dicen los ancestros que el riviel se aparece en un potrillo, canoa o mocha con una luz pequeña. Este se presenta en medio río, en horas de la noche cuando las personas lo miran los desvía hacia otro lado haciéndoles colocar el cuerpo pesado hasta matarlos o dejarlos inconscientes, para darle con la contra y no dejarse llevar algunos se encomiendan a su santo de devoción y otros colocan el canalete en cruz.



Figura 2. Estudiantes en dramatización

Fuente: Esta investigación

La Tunda:

Es una mujer que se presenta o se parece a la madre de su víctima o en su efecto a alguien parecido de su familia, pero con característica de mujer, la única diferencia que se le puede identificar es debido a sus piernas, ya que una de ellas está rodeada por unas raíces de palo, para poderlos entundar los lleva hacia monte adentro dándoles camarones cocidos, para rescatar al entundado es necesario que los padrinos vayan hacia el monte y los griten en voz alta, deben llevar bombo y el cununo, trabuco y la tunda al escuchar todo esto abandona a su víctima



Figura 3: Estudiantes en dramatización

Fuente: Esta investigación

El Duende

Es un personaje de baja estatura, pero muy poderoso con una vestimenta de sombrero grande y pantalón corto, le gusta enamorar a las niñas que aun sean vírgenes, la forma de enamorarlas es por medio de toques melodiosos con su guitarra y flores, no escoge un lugar específico para frecuentar si las niñas acceden a su enamoramiento él se las lleva.



Figura 4: Estudiantes en dramatización

Fuente: Esta investigación

El Vende Tripa:

Es un niño que se encuentra a deshoras en la noche, de piel negra vendiendo tripas de ganado, este ofrece su producto a las personas que se encuentran a altas horas de la noche, cuando van a comprarle es cuando se le facilita entundarlos y eso le provoca a las personas mareo y empiezan a vomitar espuma por la boca y por la nariz provocándoles la muerte o espanto, este niño acostumbra a salir en tiempo de cuaresma.



Figura 5: Estudiantes en dramatización

Fuente: Esta investigación

El Diablo:

Es el capitán de los mitos y las leyendas de la región, es un joven que se manifiesta de diferentes presentaciones, se lo puede identificar por un rabo, unos cachos pequeños y unos ojos rojos, cuando consigue sus víctimas este se los lleva hacia un lugar lejano donde nadie los pueda socorrer con engaños y la única manera de salvarse es invocando a su santo de devoción o rezar el credo.



Figura 6: Estudiantes en dramatización

Fuente: Esta investigación

4.2 Cartilla alusiva a la tradición oral con ayuda de los mayores sabedores del municipio de Roberto Payan, Nariño.

En cumplimiento al segundo objetivo específico de la propuesta “¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo el Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño”, se ha diseñado una cartilla alusiva a la tradición oral de la subregión del Telembi con ayuda de los mayores sabedores, con el fin de fortalecer el rescate del patrimonio oral y que los estudiantes puedan fortalecer su proceso académico en el área de lenguaje.

La cartilla se ha diseñado teniendo en cuenta las necesidades de los estudiantes, por consiguiente, se ha priorizado en el color, en los dibujos, en los diseños, y en la cual se han consignado los mitos y las leyendas más tradicionales de la región y la cual se encuentra anexada a este documento.

4.3 Registro de la tradición oral de la subregión del Telembi en el Centro Educativo el Cedro del municipio de Roberto Payan, Nariño.

El registro de la tradición oral de la subregión del Telembi en el Centro Educativo el Cedro del Municipio de Roberto Payan, se realizó con los estudiantes y se estableció un repositorio

dentro de la institución para que ellos puedan acceder a esta información, al igual que los docentes y la comunidad en general.

4.4 Propuesta pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño

4.4.1 Propuesta Pedagógica, momento uno

Tabla 2

Propuesta pedagógica, momento uno

Logro	Reconoce en los textos literarios la posibilidad de desarrollar su capacidad creativa y lúdica.
Evidencias de aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> - Escucha o lee adivinanzas, anagramas, retahílas, pregones y acrósticos que hacen parte de su entorno cultural. - Comprende el sentido de los textos de la tradición oral como canciones y cuentos con los que interactúa. - Entiende que hay diferencias en la forma en que se escriben algunos textos como los acrósticos y adivinanzas.

- Interactúa con sus compañeros en dinámicas grupales que incluyen: declamación, canto, música y recitales, teniendo en cuenta los sonidos y juegos de palabras.

Saber:

Los estudiantes conocen algunas adivinanzas y cuentos de índole tradicional propias del territorio.

Saber Hacer:

Los estudiantes desarrollan y construyen canciones propias del territorio, así como también la comprensión de textos narrativos como lo son los cuentos, mitos y leyendas originarias del entorno.

Saber ser:

Los estudiantes demuestran la apropiación de los conocimientos respetando la tradición oral, mostrando respeto por los mayores y por el entorno que los rodea.

Recursos

Cartulinas

Saberes a desarrollar

Cuentos

Guías

Hojas block

Marcadores

Tijeras

Lápiz

Temperas

Colores

Acople con la propuesta investigativa

Los contenidos que se abordan para este logro en relación a los Derechos Básicos de Aprendizaje que plantea el Ministerio de Educación, permitieron que los estudiantes comiencen a reforzar su conocimiento con respecto a la tradición oral presente en el territorio donde ellos se desenvuelven, esto obedeciendo a la metodología de los tres momentos, como el momento inicial.

Teniendo en cuenta las edades de los estudiantes y sus conocimientos se pudieron emplear textos narrativos propios de la región que se verán reflejados en la cartilla producto de este ejercicio investigativo.



Figura 7: Estudiantes en proceso lectoescritor

Fuente: Esta investigación

Así mismo la propuesta claro esta vincula directamente a la población y a los mayores sabedores, ya que son ellos los encargados de compartir sus historias y vivencias mediante la tradición oral, en ese sentido entonces, se vio reflejado en los estudiantes el deseo por aprender y por conocer más sobre la historia de su territorio

mediante los mitos y las leyendas, pues el resultado de esto se materializa en la apropiación de los conocimientos que se enmarcan en los logros que estipula el Ministerio de Educación Nacional y claro está por lo que estipula el Proyecto Etnoeducativo Afromariñense en relación al rescate de la sabiduría ancestral, el conocimiento propio, la preservación de las tradiciones y así mismo al rescate de la cultura.

Resultados pedagógicos alcanzados

En cuanto a los resultados pedagógicos alcanzados se logró evidenciar que los estudiantes a través de actividades planeadas previamente como los cantos, la construcción de textos, la narrativa de los mismos y la guía del docente acompañante, fortalecieron sus aprendizajes en relación al proceso académico propuesto, pues las actividades estuvieron centradas en el desarrollo de la propuesta pedagógica y en el rescate de la tradición oral.

Así también, los estudiantes mediante el desarrollo de dibujos utilizando los recursos del medio pudieron identificar y recrear los mitos y leyendas de la región, de acuerdo al análisis e interpretación de lo observado, lo que conlleva a afirmar que las estrategias pedagógicas utilizadas, tales como la salida de campo, la visita a los

sabedores, los talleres en clase, la construcción de cantos y adivinanzas, fueron de gran ayuda para llevar a buen término el desarrollo de las actividades planteadas, puesto que es un medio donde los niños comparten en su diario vivir, permitiéndoles luego entonces relacionarse aún más con la tradición oral del municipio de Roberto Payan.



Figura 8. Estudiantes en proceso de desarrollo de temáticas narrativas propias de la región

Fuente: Esta investigación

Aunado a lo anterior es importante mencionar que los estudiantes en su proceso de aprendizaje, generaron preguntas importantes dirigidas tanto a mayores sabedores y al docente acompañante que reflejaron su interés por la oralidad originaria del territorio y es gran avance en este primer momento para el desarrollo de la propuesta.

Fuente: Elaboración propia

4.4.2 Propuesta Pedagógica, momento dos

Tabla 3

Propuesta pedagógica, momento dos

Logro

Interpreta textos literarios como parte de su iniciación en la comprensión de textos.

- Comparte sus impresiones sobre los textos literarios y las relaciona con situaciones que se dan en los contextos donde vive.

Evidencias de aprendizaje

- Emplea las imágenes o ilustraciones de los textos literarios para comprenderlos.

- Expresa sus opiniones e impresiones a través de dibujos, caricaturas, canciones, y los comparte con sus compañeros.

- Identifica la repetición de algunos sonidos al final de los versos en textos de la tradición oral y los vincula con su respectiva escritura.

Saber:

Los estudiantes realizan apreciaciones sobre textos narrativos propuestos por el docente en relación a la propuesta pedagógica.

Saber Hacer:

Los estudiantes relacionan los mitos y las leyendas del pacifico con el contexto regional, empleando imágenes para mejorar su comprensión.

Saber ser:

Los estudiantes demuestran la apropiación de los conocimientos mediante la expresión de opiniones a través de textos, dibujos y canciones.

Saberes a desarrollar

Recursos

Cartulinas

Cuentos, mitos y leyendas

Guías

Grabadora

Cd

Videobeam

Hojas block

Marcadores

Tijeras

Lápiz

Temperas

Colores

Acople con la propuesta investigativa

Los contenidos que se abordaron para este logro estuvieron relacionados con actividades centradas en generar una apropiación de la tradición oral relacionada con los mitos y leyendas del pacífico por parte de los estudiantes, para ello entonces se recurrió a metodologías distintas a las ya trabajadas, como la adecuación de espacios

sensoriales para proyectar con ayuda de algunos equipos, videos y grabaciones que relatan algunas leyendas, así los estudiantes al tener una herramienta mas visual pudieron comprender e interpretar de mejor manera, lo que los mayores sabedores previamente habían compartido en adición a la oralidad del territorio.



Figura 9. Estudiantes en desarrollo de muestras teatrales.

Fuente: Esta investigación

Adicionalmente para el desarrollo de estos contenidos, se trabajó desde lecturas previas, en donde los estudiantes a partir de la formación de grupos socializaron cada una a través de adivinanzas, retahílas, pregones, y acrósticos, los cuales, claro está

hacen parte de su entorno cultural, permitiendo que los estudiantes crearan por medio de su imaginación y su entorno, referencias basadas en los mitos y leyendas.



Figura 10. Estudiantes en desarrollo de muestras teatrales.

Fuente: Esta investigación

Aunado a lo anterior, la propuesta también vinculo el escenario corporal, al momento de integrar muestras de teatro al proceso de formación de los estudiantes, pues desde

sus expresiones pudieron personificar algunos personajes mas representativos de los mitos y leyendas del pacifico, además de confeccionar con ayuda de sus padres los vestuarios alusivos a cada personaje, con esto los estudiantes fortalecieron su proceso de aprendizaje al igual que mantuvieron hasta este punto la tradición oral de su territorio.

Resultados pedagógicos alcanzados

En cuanto a los resultados pedagógicos alcanzados se logró evidenciar que los estudiantes, al igual que en el momento uno, a través de actividades planeadas previamente como los cantos, la construcción de textos, la narrativa de los mismos, y aunado a las muestras de teatro y la guía del docente acompañante, fortalecieron sus aprendizajes en relación al proceso académico propuesto, que tiende entre otros objetivos a principalmente, comprender los textos, entendiendo estos no como una construcción gramatical, sino como el cumulo de experiencias que los mismos estudiantes tienen en su proceso pedagógico, por ello se priorizo en otras actividades, como el teatro y el dibujo para que ellos reconozcan y apropien el patrimonio oral de su región con metodologías ajenas a las tradicionales.



Es importante mencionar también que fue posible con los estudiantes trabajar bajo el modelo de Aprendizaje Basado en Problemas o modelo ABP, proyectando a los estudiantes a generar cuestionamientos sobre los temas que se abordaron en las clases, partiendo de interrogantes específicos relacionados con los temas a tratar (construidos por el docente). Bajo este modelo los estudiantes también respondieron positivamente, puesto que su aprendizaje se vio fortalecido al poner en dialogo a los interrogantes con las respuestas de sus otros compañeros, propiciando de igual manera un aprendizaje colaborativo.



Figura 12. Estudiantes generando aprendizaje colaborativo.

Fuente: Esta investigación

Fuente: Elaboración propia

4.4.3 Propuesta Pedagógica, momento tres

Tabla 4

Propuesta pedagógica, momento tres

Logro

Escribe palabras que le permiten comunicar sus ideas, preferencias y aprendizajes.

- Construye textos cortos para relatar, comunicar ideas o sugerencias y hacer peticiones al interior del contexto en el que interactúa.

- Expresa sus ideas en torno a una sola temática a partir del vocabulario que conoce.

Evidencias de aprendizaje

- Elabora listas de palabras parecidas y reconoce las diferencias que guardan entre sí (luna, lupa, lucha; casa, caza, taza; pelo, peso, perro).

- Escribe palabras sencillas.

- Relaciona los sonidos de la lengua con sus diferentes grafemas.

Saberes a desarrollar

Saber:

Los estudiantes construyen pequeños textos, expresando distintas ideas del contexto que los rodea.

Saber Hacer:

Los estudiantes expresan sus ideas a través de la construcción de cantos, pequeñas adivinanzas, cuentos en pro de fortalecer el patrimonio oral del territorio.

Saber ser:

Los estudiantes demuestran la apropiación de los conocimientos mediante el uso de la tradición oral como una forma de mantener vivo el patrimonio de la región.

Recursos

Cartulinas

Cuentos, mitos y leyendas

Guías

Grabadora

Cd

Videobeam

Hojas block

Marcadores

Tijeras

Lápiz

Temperas

Colores

A este punto los estudiantes ya evidenciaron desde el momento uno y el momento dos la importancia de conocer, comprender y entender la riqueza del patrimonio oral de la región y el legado que este tiene, pues es con la práctica de compartir los relatos, mitos y leyendas como se preserva la tradición oral y por consiguiente se preserva también la cultura.

Acople con la propuesta investigativa

Al llevar a buen término el conocimiento relacionado con el logro propuesto para el momento tres, los estudiantes desarrollaron actividades encaminadas a darle cumplimiento a este, pues fue necesario articular los saberes propuestos por el currículo y los saberes propuestos en el Proyecto Etnoeducativo Afromariñense, en adición a los desempeños que esta propuesta planteó y como resultado de esa

triangulación conceptual, teórica y metodológica se evidencio una apropiación considerable por parte de los estudiantes hacia el patrimonio oral de la comunidad de Roberto Payan.



Figura 13. Estudiante relatando mitos y leyendas a sus compañeros de clase.

Fuente: Esta investigación

esto de igual manera fortaleció el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje, incidiendo positivamente en los procesos lectoescritores, narrativos y



también sociales, pues la propuesta tuvo un impacto en la comunidad aledaña al Centro Educativo el Cedro.

Resultados pedagógicos alcanzados

En cuanto a los resultados pedagógicos alcanzados se logró evidenciar que los estudiantes, comprendieron lo relacionado con el saber popular en cuestión de la tradición oral de la región y demostraron sus avances académicos construyendo

pequeños textos, historias, relatos, leyendas y algunos cuentos que denotan gran apropiación de los temas abordados en clase.



Figura 15. Estudiantes en proceso lectoescritor.

Fuente: Esta investigación

Además, las salidas de campo, los talleres, las metodologías propuestas, las muestras de teatro, las muestras audiovisuales, los conversatorios, el aprendizaje colaborativo y el aprendizaje basado en problemas propiciaron que los estudiantes comprendan la finalidad de estos ejercicios investigativos, que pretenden generar cambios sociales a

partir del fortalecimiento de la cultura y claro esta también de los procesos académicos, pues son los estudiantes la base esencial de este estudio.



Figura 16. Estudiantes en proceso lectoescritor.

Fuente: Esta investigación

Aunado a lo anterior la propuesta: “¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de

lenguaje en el grado primero del Centro Educativo el Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño”, cumplió con lo propuesto en sus objetivos, pues los estudiantes fortalecieron sus conocimientos en el área de lenguaje mediante el uso de los mitos y leyendas y se construyó junto con la comunidad educativa una cartilla que resume la tradición oral de la región.

Fuente: Elaboración propia

Conclusiones y recomendaciones

La propuesta: ¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño, visibilizo el patrimonio oral de la comunidad mediante la implementación de herramientas metodológicas para el desarrollo de las clases correspondientes al área de castellano, con el fin de generar una apropiación visible en los estudiantes con relación a los mitos y leyendas de la subregión del Telembi.

La propuesta vinculo tanto a la comunidad educativa, como también a la población aledaña al centro educativo, los mayores sabedores, fueron actores importantes en la consolidación de la cartilla, como producto de los objetivos específicos, además los padres de familia se hicieron responsables por el proceso educativo de sus hijos y colaboraron en la confección de distintos vestuarios para las muestras de teatro propiciadas por los estudiantes para fortalecer y dar constancia de los procesos realizados con el fin último de preservar la tradición oral.

Aunado a lo anterior la propuesta es moldeable y es aplicable bajo ciertas modificaciones estructurales a otro tipo de patrimonio, como el gastronómico, el musical, el natural y otros, lo que la hace muy llamativa a la adaptabilidad curricular en otros centros educativos del territorio y posiblemente en algunas instituciones para comenzar a generar un rescate de la cultura afro de la subregión del Telembi, del departamento de Nariño.

Los resultados fueron demasiado positivos, y se ve reflejado en el proceso y en la actitud de los estudiantes para con la metodología aplicada, pues se trabajó desde las necesidades de los mismos estudiantes en pro de generar un impacto positivo en la región y atendiendo a lo que el Ministerio de Educación Nacional estipula en sus planes de estudio para las comunidades afro.

Referencias

Referencias bibliográficas

- Biojó Estacio, L. A., & Juaspuezán, L. F. (2014). *Tradición Oral de las Comunidades Pindales Afro-Tumaqueña Y De Tallambí Etnia de los Pastos-Cumbal, Departamento De Nariño*. Obtenido de http://ridum.umanizales.edu.co:8080/xmlui/bitstream/handle/6789/2005/Juaspuez%C3%A1n_Luis_Felipe_2014.pdf.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Ministerio de Cultura de Colombia . (2015). *Pacífico Territorio Revelado* . Obtenido de Memorias de encuentro y comunicación cultural del pacifico colombiano : https://www.mincultura.gov.co/areas/comunicaciones/comunicacionyterritorio/novedades/Documents/Territorio_reveladoPDF_INT_2017.pdf
- Ministerio de Educacion Nacional. (1994). *Ley General de Educacion*. Obtenido de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-85384_archivo_pdf.pdf
- Ministerio de Educación Nacional. (1995). *Decreto 804*. Obtenido de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-85384_archivo_pdf.pdf
- Oslender, U. (2003). *“Discursos ocultos de resistencia”: tradición oral y cultura política en comunidades negras de la costa pacífica colombiana*. . Obtenido de <http://www.scielo.org.co/pdf/rcan/v39/v39a07.pdf>
- Ramirez, S. R. (2011). *Fortalecimiento de la identidad cultural y los valores Sociales por medio de la tradición oral del pacífico nariñense en la Institución Educativa Nuestra Señora de Fátima de Tumaco*. Pasto: Universidad de Nariño .
- Reyes, F. S. (2010). *Etnoeducación: Tradición Oral y Habla en el Pacífico*. Obtenido de XIV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles: <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00532565/document>
- Rodriguez, L. A. (Pasto). *la escuela de tradición oral, una estrategia pedagógica para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural en los estudiantes adscritos al proyecto cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magui Payan*. 2013: Universidad de Nariño .
- Sampieri, R. H. (2014). *Metodología de la investigación*. Ciudad de Mexico: Mc Graw Hill.
- Sequera, M. (2014). Investigación acción: un método de investigacion educativa para la sociedad actual. *Revista Arjé*, 223-229.

ANEXOS

Anexo A

Formato de entrevista utilizada para recolectar información primaria

Entrevista

Nombre _____ **Edad** _____ **Fecha** _____

1. ¿Cuáles son los mitos y leyendas de la sub región del Telembi?
2. ¿Cuáles son los mitos y leyendas más reconocidos en su región?
3. ¿Qué importancia tienen los mitos y las leyendas en su comunidad?
4. ¿Cómo contribuyen los mitos y las leyendas al rescate de los valores tradicionales?
5. ¿Cuál cree usted que es la razón por la cual estos mitos y leyendas se estén perdiendo?
6. ¿Por qué es importante mantener estos mitos y leyendas vivos en la región?
7. ¿Qué actividades de tipo cultural se realizan en la vereda?
8. ¿Qué actividades se realizan para conservar los mitos y leyendas?
9. ¿Considera que conservar estos mitos y leyendas es importante para sus habitantes?
10. ¿En qué porcentaje participa la comunidad de las actividades que se desarrollan en la dentro de la misma?

Anexo B



1. La tradición oral de Roberto Payan

1.1. Introducción a la tradición oral

Proyecto Etnoeducativo Afrodescendiente del departamento de Nariño.



1.2. Tradición oral del Pacífico

Después de realizar un vaciado de información general sobre los mitos y leyendas más tradicionales se ha procurado mencionar los siguientes:

- **El Riviel:**



Este cuento trata de un alma que se deleita causando espanto a los cazadores y envilandadores nocturnos. Dicen los

ancestros que el riviel se aparece en un potrillo, canoa o mocha con una luz pequeña. Este se presenta en medio río, en horas de la noche cuando las personas lo miran los desvía hacia otro lado haciéndoles colocar el cuerpo pesado hasta matarlos o dejarlos inconscientes, para darle con la contra y no dejarse llevar algunos se encomiendan a su santo de devoción y otros colocan el canaleta en cruz.

- **La Tunda:**

Es una mujer que se presenta o se parece a la madre de su víctima o en su efecto a alguien parecido de su familia, pero con característica de mujer, la única diferencia que se le puede identificar es debido a sus piernas, ya que una de ellas está rodeada por unas raíces de palo, para poderlos entundar los lleva hacia monte adentro dándoles camarones cocidos, para rescatar al entundado es necesario que los padrinos vayan hacia el monte y los griten en voz alta, deben llevar bombo y el cununo, trabuco y la tunda al escuchar todo esto abandona a su víctima



Estudiante del Centro Educativo El Cedro, Municipio de Roberto Payan, Nariño, representando el cuento de la Tunda



El Vende Tripa:

Es un niño que se encuentra a deshoras en la noche, de piel negra vendiendo tripas de ganado, este ofrece su producto a las personas que se encuentran a altas horas de la noche, cuando van a comprarle es cuando se le facilita entundarlos y eso le provoca a las personas mareo y empiezan a vomitar espuma por la boca y por la nariz provocándoles la muerte o espanto, este niño acostumbra a salir en tiempo de cuaresma.



Estudiante del Centro Educativo El Cedro, Municipio de Roberto Payan, Nariño, representando el cuento de El Vende Tripa

- **El Duende**

Es un personaje de baja estatura, pero muy poderoso con una vestimenta de sombrero grande y pantalón corto, le gusta enamorar a las niñas que aun sean vírgenes, la forma de enamorarlas es por medio de toques melódicos con su guitarra y flores, no escoge un lugar específico para frecuentar si las niñas acceden a su enamoramiento él se las lleva.



Estudiante del Centro Educativo El Cedro, Municipio de Roberto Payan, Nariño, representando el cuento de El Duende

El Diablo:

Es el capitán de los mitos y las leyendas de la región, es un joven que se manifiesta de diferentes presentaciones, se lo puede identificar por un rabo, unos cachos pequeños y unos ojos rojos, cuando consigue sus víctimas este se los lleva hacia un lugar lejano donde nadie los pueda socorrer con engaños y la única manera de salvarse es invocando a su santo de devoción o rezar el credo.



Estudiantes del Centro Educativo El Cedro, Municipio de Roberto Payan, Nariño, representando el cuento del Diablo y la Tunda

2. Consideraciones Finales

La propuesta: ¿Te cuento? Mitos y leyendas como estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de lenguaje en el grado primero del Centro Educativo El Cedro, municipio de Roberto Payan, Nariño, visibilizó el patrimonio oral de la comunidad mediante la implementación de herramientas metodológicas para el desarrollo de las clases correspondientes al área de castellano, con el fin de generar una apropiación visible en los estudiantes con relación a los mitos y leyendas de la subregión del Telembi.

La propuesta vinculó tanto a la comunidad educativa, como también a la población aledaña al centro educativo, los mayores sabedores, fueron actores importantes en la consolidación de la cartilla, como producto de los objetivos específicos, además los padres de familia se hicieron responsables por el proceso educativo de sus hijos y colaboraron en la confección de distintos vestuarios para las muestras de teatro propiciadas por los estudiantes para

fortalecer y dar constancia de los procesos realizados con el fin último de preservar la tradición oral.

Aunado a lo anterior la propuesta es moldeable y es aplicable bajo ciertas modificaciones estructurales a otro tipo de patrimonio, como el gastronómico, el musical, el natural y otros, lo que la hace muy llamativa a la adaptabilidad curricular en otros centros educativos del territorio y posiblemente en algunas instituciones para comenzar a generar un rescate de la cultura afro de la subregión del Telembi, del departamento de Nariño.

Los resultados fueron demasiado positivos, y se ve reflejado en el proceso y en la actitud de los estudiantes para con la metodología aplicada, pues se trabajó desde las necesidades de los mismos estudiantes en pro de generar un impacto positivo en la región y atendiendo a lo que el Ministerio de Educación Nacional estipula en sus planes de estudio para las comunidades afro.